



## KODAK Smartphone 2-in-1 Lens Set KSM001

## KODAK Smartphone 3-in-1 Lens Set KPA001

User Manual, Käyttöohje,  
Gebruikershandleiding, Manuel  
utilisateur, Bedienungsanleitung,  
Manual de usuario,  
Bruksanvisning, 用户手册, ユーザ  
マニュアル, دسترس‌نامه کاربردی

Remember to keep your lens and the smartphone camera clean for best possible image quality. To change lenses on the clip, unscrew the lens carefully and attach the other Kodak lens to the clip.

### PRODUCT STRUCTURE:

- Attachment clip
- Lens
- Lens cap
- Microfiber bag

**WARRANTY INFORMATION AND PERIOD:**  
EU 24 months. Other countries 12 months from date of purchase.

This product is manufactured by Eye Caramba LTD, Tallberginkatu 1 C, 00180 Helsinki, Finland. The Kodak trademark, logo and trade dress are used under license from Kodak. **For customer support:** support@eyecarambaltd.com

### Käyttöohje

## KODAK Smartphone 2-In-1 Lens Set KSM001 KODAK Smartphone 3-In-1 Lens Set KPA001

### PAKKAUS SISÄLTÄÄ:

2-in-1 Lens Set: Ultra Wide ja Macro linssit, linssisuojukset, universaalinen kiinnitysklipin sekä mikrokuitu säilytuspussin.  
3-in-1 Lens Set: Fisheye, Ultra Wide ja Macro linssit, linssisuojukset, universaalinen kiinnitysklipin sekä mikrokuitu säilytuspussin.

### TURVASELOSTE:

- Ei käytettäväksi alle kolme (3) vuotiailla.
- Puhelimen suojaamiseksi, varmista että kiinnitysklippi on ehjä sekä puhdas.
- Älä käytä tuotetta ajaessa ja keskity liikenteeseen.
- Vältä käyttöä erittäin pölyisessä, kosteassa ja liikkeessä ympäristössä.
- Vältä linsin ja älypuhelimien kameran naarmuttamista.
- Noudata paikallisia lakeja ja määräyksiä sekä kunnioita muiden yksityisyyttä ja laillisia oikeuksia.
- Älä pura tai kasaa tuotetta uudelleen. Tämä mitätöi takuun ja vapauttaa valmistajan vastuun vaurioista.
- Ota yhteyttä valtuutettuun myyjään tai maahantuojaan takuu- ja korjausasioissa.

### KÄYTTÖOHJEET:

Fisheye, Ultra Wide ja Macro linssit ovat universaaleja ja nämä toimivat lähes kaikkien älypuhelimien kanssa. Ultra Wide - Macro on kombinaatio linssi, jolloin Ultra Wide tulee kiertää pois ns. "ylempänä" linssinä, jolloin Macro on valmis käytettäväksi.

### KUINKA ASETAT LINSSIN:

1. Puhdista Kodak linssi pakkauksen mukana tulevalla mikrokuitu pussilla tai muulla, puhtaalla puhdistusliinalla.
2. Puhdista älypuhelimien kamera varovaisesti sormenjäljistä ja muusta liasta (edestä ja takaa).
3. Poista linssisuojus Kodak linssistä.
4. Aseta linssi älypuhelimien kameraan ja: - Katso Kodak linssin läpi jotta linssi osuu kohdalleen älypuhelimien kameran kanssa ja keskittyy oikein.
- Tarkista puhelimen ruudulta, että kuva on tarkka eikä sivuilla ole epätarkkuutta tai tummia reunoja.
- Aseta linssi älypuhelimien kameraan jossa on kaksoiskamera ja: - Käytä Kodak linssiä älypuhelimien pääkamerassa. Katso Kodak linssin läpi jotta linssi osuu kohdalleen älypuhelimien kameran kanssa ja keskittyy oikein.
- Macro ja Tele linssiä voi käyttää älypuhelimien Tele kamerassa, mikäli siinä on tällainen.
5. Aloita kuvaaminen.

Muista pitää linssi sekä älypuhelimien kamera puhtaina, jotta saat parhaan mahdollisen kuvanlaadun. Voit vaihtaa linssiä klipissä kiertämällä vastapäivään ja vaihda toinen linssi tilalle kiertämällä tätä myötäpäivään.

### TUOTETIEDOT:

- Kiinnitysklippi
- Linssi
- Linssisuojus
- Mikrokuitu säilytuspussi

### TAKUUN TIEDOT:

EU 24 kuukautta. Muut maat 12 kuukautta ostopäivästä alkaen.

Tämän tuotteen valmistaja on Eye Caramba Oy, Tallberginkatu 1 C, 00180 Helsinki, Suomi. Kodak tavaramerkki, logo ja mallisuojat on lisensoitu Kodakilta. **Asiakastukea varten:** support@eyecarambaltd.com

## Gebruikershandleiding voor KODAK Smartphone 2-In-1 Lens Set KSM001 KODAK Smartphone 3-In-1 Lens Set KPA001

### INHOUD VAN DE VERPAKKING:

De 2-in-1 Lens Set wordt geleverd met een Ultra Wide- en Macro-lens, een lensdop, een bevestigingsclip en een microvezel lenstas. De 3-in-1 Lens Set wordt geleverd met een Fisheye-, Ultra Wide- en Macro-lens, twee lensdoppen, een bevestigingsclip en een microvezel lenstas.

### VEILIGHEIDSGEGEVINGEN:

- Niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar.
- Houd de bevestigingsclip schoon, want vuil hierop kan uw telefoon beschadigen.
- Gebruik dit product niet tijdens het rijden en let op de weg.
- Vermijd omgevingen met veel stof, vocht of vuil.
- Probeer de Kodak-lens en de camera van uw smartphone niet te bekrassen of te beschadigen.
- Neem de plaatselijke wet- en regelgeving in acht en houd rekening met de privacy en wettelijke rechten van anderen.
- Vermijd het uit elkaar halen of opnieuw in elkaar zetten van het apparaat op een manier die indruist tegen zijn oorspronkelijke gebruiksdoeleinde. Hierdoor zal de garantie komen te vervallen en is de fabrikant niet meer aansprakelijk voor schade.
- Neem voor hulp of reparaties contact op met erkende dealers of distributeurs.

### GEbruIKSAANWIJZING:

De lenzen zijn universeel en passen op de meeste smartphones. De Ultra Wide- en Macro-lenzen werken op basis van een lenscombinatie. Door de twee op elkaar te schroeven, krijgt u een Ultra Wide-lens. Voor een Macro-lens schroeft u de bovenste lens los.

### DE LENZEN BEVESTIGEN:

1. Maak uw Kodak-lens schoon. Veeg de lens voorzichtig af met de microvezel lenstas of een schone doek

2. Maak de camera op de voor- of achterkant van uw smartphone schoon. Veeg voorzichtig over de lens om bijvoorbeeld vuil of vet weg te halen
3. Verwijder de lensdop
4. Lijn de lens uit op de camera van uw smartphone
  - Kijk door uw Kodak-lens om de lens goed uit te lijnen met de smartphonecamera.
  - Open de camera-app en controleer of het beeld scherp is en of er geen wazige hoeken zijn.
- Voor smartphones met dubbele camera's: Lijn de lens uit op de camera van uw smartphone
  - Gebruik de Kodak-lens in combinatie met de primaire camera van uw telefoon. Kijk door de lens om de deze goed uit te lijnen met de smartphonecamera.
  - Macro- en telelenzen kunt u ook gebruiken met een eventuele telecamera op uw telefoon.
5. Breng de wereld in beeld

Houd uw Kodak-lenzen en smartphonecamera schoon voor de beste fotokwaliteit. Indien u van lens wilt veranderen, schroeft u de huidige lens voorzichtig los en bevestigt u een andere Kodak-lens op de clip.

### OVERZICHT VAN HET PRODUCT:

- Bevestigingsclip
- Lens
- Lensdop

d. Microvezel tas

### GARANTIEPERIODE EN -INFORMATIE:

Europese Unie: 24 maanden. Andere landen: 12 maanden vanaf de aankoopdatum.

Dit product wordt vervaardigd door Eye Caramba LTD, Tallberginkatu 1 C, 00180 Helsinki, Finland. Het Kodak-handelsmerk, -logo- en -handelsimago worden gebruikt onder licentie van Kodak.

**De klantenservice is bereikbaar via:** support@eyecarambaltd.com

## Manuel utilisateur pour KODAK Smartphone 2-In-1 Lens Set KSM001 KODAK Smartphone 3-In-1 Lens Set KPA001

### LE COLIS CONTIENT :

Le 2-in-1 Lens Set comprend les lentilles Ultra Wide et Macro, un capuchon de lentille, un clip de fixation, un sac en microfibre pour les lentilles. Le 3-in-1 Lens Set comprend les lentilles Fisheye, Ultra Wide et Macro, deux capuchons de lentille, un clip de fixation, un sac en microfibre pour les lentilles.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

- Déconseillé pour les enfants âgés de moins de 3 ans.
- Afin de protéger votre téléphone de tout endommagement, s'assurer qu'il n'y ait aucune poussière ou saleté sur le clip de fixation.
- Se concentrer sur la conduite et ne pas utiliser ce produit lorsque vous êtes en déplacement.
- Éviter les environnements poussiéreux, humides et sales.
- Éviter de rayer et d'endommager la lentille Kodak et l'objectif de votre smartphone.
- Respecter les lois et réglementations locales et respecter la vie privée et les droits juridiques des autres personnes.
- Ne pas démonter ou reconditionner cet appareil dans le but de lui conférer une fonction différente de sa fonction première. Cette action annulera la garantie et dédouanera le fabricant de toute responsabilité en cas d'endommagement.
- Contacter le gestionnaire/distributeur agréé pour toute assistance ou réparation.

### MODE D'EMPLOI :

Ces lentilles sont universelles et conviennent pour la plupart des smartphones. Ultra Wide - Macro sont des lentilles superposées. Les deux lentilles étant vissées ensemble, cette combinaison fonctionne comme une lentille Ultra Wide. En cas de retrait de la lentille supérieure, la lentille inférieure fonctionnera comme une lentille Macro.

### COMMENT POSER LES LENTILLES :

1. Nettoyer la lentille Kodak - Passer délicatement le sac en microfibre ou un textile propre sur la lentille
2. Nettoyer l'objectif de votre smartphone (l'avant ou l'arrière) - Nettoyer délicatement les éléments en verre de l'objectif afin de retirer toute poussière, graisse, etc.
3. Retirer le capuchon de lentille
4. Ajuster le positionnement de la lentille sur l'objectif de votre smartphone
  - Regarder à travers votre lentille Kodak afin de cadrer la lentille avec l'objectif de votre smartphone
  - Vérifier l'écran du téléphone afin de s'assurer que l'image soit nette et que les coins ne soient pas flous, etc.
- Pour les smartphones à double caméra : ajuster le positionnement de la lentille sur l'objectif de votre smartphone
  - Utiliser votre lentille Kodak avec l'objectif principal de votre téléphone. Regarder à travers la lentille afin de cadrer la lentille avec l'objectif de votre téléphone.
  - Il est également possible d'utiliser les lentilles Macro et Tele avec l'objectif Tele de votre téléphone, s'il y en a un.
5. Divertissez-vous en prenant des photos

Ne pas oublier de garder la lentille et l'objectif de votre smartphone propres pour obtenir la meilleure qualité des images possible. Pour

changer les lentilles sur le clip, dévisser la lentille avec précaution et fixer l'autre lentille Kodak sur le clip.

### STRUCTURE DU PRODUIT :

- Clip de fixation
- Lentille
- Capuchon de lentille
- Sac en microfibre

### INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

**ET SA DURÉE :**  
24 mois pour l'UE. 12 mois pour les autres pays à partir de la date d'achat.

Ce produit a été fabriqué par Eye Caramba LTD, Tallberginkatu 1 C, 00180 Helsinki, Finlande.

La marque Kodak, son logo et son habillage commercial sont utilisés sous l'autorisation de Kodak.

**Contact du service clientèle :** support@eyecarambaltd.com

## Bedienungsanleitung KODAK Smartphone 2-In-1 Lens Set KSM001

## KODAK Smartphone 3-In-1 Lens Set KPA001

### PACKUNGSINHALT:

2-in-1 Lens Set enthält zwei Objektive (Ultra Wide und Macro), eine Objektivkappe, Halteclip und Mikrofaserbeutel.  
3-in-1 Lens Set enthält drei Objektive (Fisheye, Ultra Wide und Macro), zwei Objektivkappen, Halteclip und Mikrofaserbeutel.

### SICHERHEITSGEGEVINGEN:

- Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.
- Achten Sie zum Schutz Ihres Telefons darauf, dass der Halteclip schmutz- und staubfrei ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht beim Autofahren.
- Meiden Sie staubige, feuchte oder stark verschmutzte Umgebungen.
- Schützen Sie die Kodak-Objektive und die Kamera Ihres Smartphones vor Kratzern und sonstiger Beschädigung.
- Befolgen Sie die Gesetze und Vorschriften Ihres Landes und nehmen Sie Rücksicht auf Privatsphäre und Rechte anderer Personen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und funktionieren Sie es nicht zu anderen Zwecken um als den ursprünglich vorgesehenen. Andernfalls erlischt Ihr Garantieanspruch und der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden.
- Falls Sie Reparaturdienste oder Hilfe benötigen,

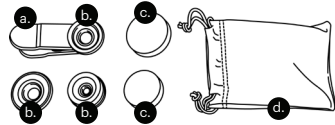
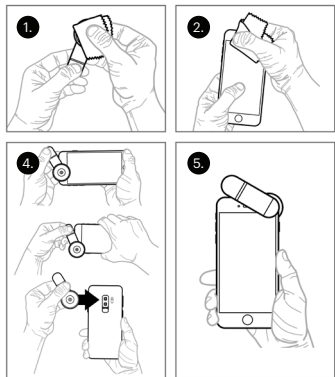
wenden Sie sich bitte an Ihren Vertriebshändler.

### GEBRUCHSANWEISUNG:

Bei den Produkten dieses Sets handelt es sich um Universalobjektive, die mit den meisten Smartphones kompatibel sind. Das Modell Ultra Wide ist für die kombinierte Verwendung mit dem Macro-Objektiv vorgesehen und wird auf dieses geschraubt, um Ultraweitwinkelaufnahmen zu ermöglichen. Wenn sie abgeschraubt ist, kann das Macro-Modell für Makroaufnahmen verwendet werden.

### ANBRINGUNG DES OBJEKTIVS:

1. Reinigen Sie das Kodak-Objektiv durch sanftes Abwischen mit der Innenseite des Mikrofaserbeutels oder einem sauberen Stofftuch.
2. Säubern Sie auch die Kameralinse Ihres Smartphones sorgfältig von Staub und Fett.
3. Schrauben Sie die Objektivkappe ab.
4. Richten Sie das Objektiv an der vorderen oder hinteren Kamera Ihres Smartphones aus.
  - Schauen Sie durch das Kodak-Objektiv und stellen Sie sicher, dass sein Mittelpunkt mit der Telefonkamera übereinstimmt.
  - Vergewissern Sie sich, dass das auf dem Telefonbildschirm erscheinende Bild scharf ist und auch seine Ecken nicht verschwommen sind.
- Smartphones mit Dualkamera: Richten Sie das



Objektiv an der vorderen oder hinteren Kamera Ihres Smartphones aus.

- Verwenden Sie das Kodak-Objektiv mit der Hauptkamera des Telefons. - Schauen Sie durch das Objektiv und stellen Sie sicher, dass sein Mittelpunkt mit der Telefonkamera übereinstimmt.

- Das Macro-Objektiv kann auch zusammen mit dem Teleobjektiv des Smartphones verwendet werden, falls vorhanden.  
5. Viel Spaß beim Fotografieren!

Halten Sie Telefonkamera und Zusatzobjektive stets sauber, um optimale Bildqualität zu erzielen. Der Objektivwechsel erfolgt durch vorsichtiges Abschrauben vom Halteclip und Anschrauben des anderen Kodak-Objektivs.

#### AUFBAU DES PRODUKTS:

- Halteclip:
- Objektiv
- Objektivkappe
- Mikrofaserbeutel

#### GARANTIEFRIST UND HERSTELLERINFORMATIONEN:

EU: 24 Monate. Andere Länder: 12 Monate ab Kaufdatum.

Dieses Produkt wurde hergestellt von Eye Caramba LTD, Tallberginkatu 1 C, 00180 Helsinki, Finnland.

Warenzeichen, Logo und Handelsaufmachung von Kodak werden unter Lizenz von Kodak verwendet. **Kundendienst:** support@eyecarambaltd.com

#### Manual de usuario para KODAK Smartphone 2-In-1 Lens Set KSM001 KODAK Smartphone 3-In-1 Lens Set KPA001

#### EL PAQUETE INCLUYE LO SIGUIENTE:

El 2-in-1 Lens Set incluye lentes Ultra Wide y Macro, una tapa de lentes, un clip de sujeción y una bolsa para lentes de microfibrá. El 3-in-1 Lens Set incluye lentes Fisheye, Ultra Wide y Macro, dos tapas de lentes, un clip de sujeción y una bolsa para lentes de microfibrá.

#### INFORMACIÓN DE SEGURIDAD:

- No apto para niños menores de 3 años.
- Para evitar que tu teléfono se dañe, asegúrate de que el clip de sujeción esté limpio, sin suciedad ni residuos.
- No uses el producto cuando estés conduciendo un vehículo.
- Evita los ambientes llenos de polvo, basura o suciedad.
- Evita rayar y dañar los lentes Kodak y la cámara del teléfono inteligente.
- Presta atención a las leyes y a las normas locales,

y respeta la privacidad y los derechos legales de los demás.

- No desarmes ni vuelvas a armar este dispositivo para un uso contrario a su propósito original. - Hacerlo anula la garantía y libera al fabricante de cualquier responsabilidad por daños. - Ponte en contacto con distribuidores o vendedores locales si necesitas que te brinden asistencia o realizar algún arreglo.

#### GUÍA DE USUARIO:

Los lentes son universales y funcionan para la mayoría de los teléfonos inteligentes. Ultra Wide - Macro es una combinación de lentes. Con los dos lentes atornillados, la combinación funciona como unos lentes Ultra Wide. Al quitar los lentes de arriba, los de abajo solos funcionan como lentes Macro .

#### CÓMO INSTALAR LOS LENTES:

1. Limpia los lentes Kodak con cuidado con la bolsa de microfibrá o con un paño de tela limpio.
2. Limpia los componentes de vidrio de la cámara de tu teléfono inteligente (delantera o trasera) con cuidado para quitar cualquier suciedad, grasa, etc.
3. Quita la tapa de los lentes.
4. Alinea los lentes con la cámara de tu teléfono inteligente.
- Mira a través de los lentes Kodak para

centrar los lentes con la cámara de tu teléfono inteligente.

- Revisa la pantalla del teléfono para asegurarte de que la imagen es nítida y no tiene esquinas borrosas, etc. Para teléfonos inteligentes con cámaras duales: Alinea los lentes con la cámara de tu teléfono inteligente.

- Usa los lentes Kodak con la cámara principal de tu teléfono. - Mira a través de los lentes para centrarlos con los lentes de la cámara de tu teléfono.

- Los lentes Macro y los lentes teleobjetivos también pueden usarse con la cámara teleobjetivos de tu teléfono, si tiene.  
5. Disfruta tomar fotos.

Recuerda mantener los lentes y la cámara de tu teléfono inteligente limpios para obtener la mejor calidad de imagen posible. Para cambiar los lentes en el clip, desatornilla los lentes con precaución y sujeta los otros lentes Kodak al clip.

#### ESTRUCTURA DEL PRODUCTO:

- a. Clip de sujeción
- b. Lentes
- c. Tapa de lentes
- d. Bolsa de microfibrá

#### INFORMACIÓN Y DURACIÓN DE LA GARANTÍA:

24 meses en la Unión Europea. 12 meses desde la fecha de compra en los demás países.

A este producto lo fabrica Eye Caramba LTD, Tallberginkatu 1 C, 00180 Helsinki, Finlandia. La marca, el logo y la imagen comercial de Kodak se utilizan con la autorización de Kodak. **Para el servicio de asistencia al cliente:** support@eyecarambaltd.com

#### Bruksanvisning för KODAK Smartphone 2-In-1 Lens Set KSM001 KODAK Smartphone 3-In-1 Lens Set KPA001

#### FÖRPACKNINGEN INNEHÅLLER:

2-in-1 Lens Set omfattar Ultra Wide- och Macro-linser, linslock, fastsättningsklämma och förvaringspåse av mikrofiber. 3-in-1 Lens Set omfattar Fisheye, Ultra Wide- och Macro-linser, två linslock, fastsättningsklämma och förvaringspåse av mikrofiber.

#### SÄKERHETSINFORMATION:

- Ej för barn under 3 år.
- Se till att fastsättningsklämman är ren från smuts och skräp så att telefonen inte skadas.
- Koncentrera dig på att köra och använd inte produkten när du kör.

- Undvik dammiga, fuktiga och smutsiga miljöer. - Undvik att skrapa eller skada Kodak-linsen och smarttelefonkameran.

- Följ lokala lagar och bestämmelser och respektera andras privatliv och lagstadgade rättigheter. - Ta inte isär eller modifiera produkten emot dess ursprungliga syfte. I dessa fall gäller inte garantin och tillverkaren fritas från allt ansvar för eventuella skador. - Kontakta auktoriserad återförsäljare eller leverantör för hjälp och reparation.

#### ANVÄNDARANVISNINGAR:

Linserna är universella och fungerar med de flesta smarttelefoner. Ultra Wide - Macro är en kombinationslins. Med de två linserna ihopskruvade fungerar kombinationen som en Ultra Wide-lins. När du avlägsnar den övre linsen fungerar den nedre linsen ensam som en Macro-lins.

#### SÅ INSTALLERAR DU LINSEN:

1. Rengör Kodak-linsen – torka försiktigt av linsen med förvaringspåsen av mikrofiber eller en ren tygtrasa.
2. Rengör smarttelefonkameran (fram eller bak) – torka försiktigt av kamerans glasdörr så att smuts, fett och dylikt avlägsnas.
3. Avlägsna linslocket.
4. Justera linsen så att den är i linje med smarttelefonkameran. - Titta genom Kodak-linsen och centrera linsen gentemot smarttelefonkameran.

- Kontrollera telefonens display och försäkra dig om att bilden är skarp och inte har suddiga hörn eller liknande. För smarttelefoner med två kameror: Justera linsen så att den är i linje med smarttelefonkameran.

- Använd Kodak-linsen med telefonens huvudkamera. Titta genom linsen och centrera den gentemot smarttelefonkamerans lins.

- Macro- och Tele-linserna kan även användas med telefonens Tele-kamera, om den har en sådan.  
5. Börja fota.

Kom ihåg att hålla både linsen och smarttelefonkameran rena för bästa bildkvalitet. Byt lins genom att försiktigt skruva loss linsen och sätta fast den andra Kodak-linsen på klämman.

#### PRODUKTSTRUKTUR:

- a. Fastsättningsklämma
- b. Lins
- c. Linslock
- d. Mikrofiberpåse

#### GARANTI OCH GARANTIPERIOD:

EU 24 månader. Andra länder 12 månader från inköpsdatumet.

Produkten tillverkas av Eye Caramba LTD, Tallberginkatu 1 C, 00180 Helsinki, Finland.

Kodaks varumärke, logotyp och trade dress används med Kodaks tillstånd. **För kundsupport:** support@eyecarambaltd.com

#### KODAK Smartphone 2-In-1 Lens Set 用户手册 KSM001

#### KODAK Smartphone 3-In-1 Lens Set 用户手册 KPA001

#### 套装包含：

2-in-1 Lens Set 包含 Ultra Wide 与 Macro 镜头、镜头盖、固定夹、超细纤维镜头袋。 3-in-1 Lens Set 包含 Fisheye、Ultra Wide 与 Macro 镜头、镜头盖、固定夹、超细纤维镜头袋。

#### 安全信息：

- 不适合 3 岁以下儿童使用。
- 为防止手机损坏，请确保固定夹始终处于清洁状态，没有任何灰尘与碎屑。
- 驾车时请集中精力，请勿使用本产品。
- 避免将产品置于多尘、潮湿或脏污环境。
- 避免刮伤和损坏 Kodak 镜头以及智能手机摄像头。
- 遵守当地法律法规，并尊重他人的隐私与法律权利。
- 请勿违背本产品原始用途对其进行拆卸或改造。这将使保修失效，并免除制造商对本产品的损坏责任。
- 请联系授权经销商/代理商寻求协助或维修。

#### 用户指南：

本产品的镜头为通用款，适用于大多数智能手机。

机。Ultra Wide - Macro 为组合镜头。将两枚镜头通过螺丝拧紧，即可组合出 Ultra Wide 镜头。移除上部镜头后，下部镜头可独立作为 Macro 镜头。

#### 如何安装镜头：

1. 清洁您的 Kodak 镜头 - 请使用超细纤维镜头袋或干净的柔软布料轻轻擦拭镜头
  2. 清洁您的智能手机摄像头（前置或后置）- 轻轻擦拭摄像头玻璃元件以清除任何脏污、油渍等。
  3. 取下镜头盖
  4. 调整镜头将其对准您的智能手机摄像头 - 透过您的 Kodak 镜头观看，使镜头中心与智能手机摄像头中心重合
    - 查看手机屏幕，确保图像清晰且边角无模糊。
- 对于配备双摄像头的智能手机：调整镜头将其对准您的智能手机摄像头
- 将您的 Kodak 镜头与您手机的主摄像头搭配使用。- 透过镜头观看，使镜头中心与手机摄像头镜头中心重合。
  - Macro 与 Tele 镜头也可与您手机的 Tele 镜头（如配备）配合使用。
  - 5. 尽情拍照

请记得保持您的镜头与手机摄像头清洁，以获得最佳的图像质量。如需更换固定夹上的镜头，请先小心拧下镜头，随后将其他 Kodak 镜头安装到固定夹上。

#### 产品结构：

- a. 固定夹
- b. 镜头

#### c. 镜头盖

#### d. 超细纤维镜头袋

#### 保修信息和期限：

欧盟国家 24 个月。其他国家/地区自购买之日起 12 个月。

本产品由 Eye Caramba LTD 制造，地址位于 Tallberginkatu 1 C, 00180 Helsinki, Finland。对 Kodak 商标、徽标以及商业外观的使用均已取得 Kodak 授权。 客户支持：support@eyecarambaltd.com

#### ユーザーマニュアル

#### KODAK Smartphone 2-In-1 Lens Set KSM001

#### KODAK Smartphone 3-In-1 Lens Set KPA001

#### 内容物

2-in-1 Lens Set にはUltra WideレンズとMacroレンズ、レンズキャップ、取り付け用クリップとマイクロファイバー製レンズバッグが入っています。 3-in-1 Lens Set にはFisheyeレンズ、Ultra Wideレンズ、Macroレンズ、レンズキャップ2つ、取り付け用クリップとマイクロファイバー製レンズバッグが入っています。

#### 安全上のご注意

3歳以下のお子様の手の届かないところに保管してください。 -携帯端末への損害を防ぐために、取り付け用クリップに汚れ・ホコリなどがついていないことを確認してください。 - 運転中には使用せず、運転に集中してください。 - ホコリの多い環境、高湿度の環境、汚れの多い環境での使用は避けてください。 - Kodak レンズやスマートフォンのカメラへの損傷は避けてください。 - 使用の際には現地での法や規制に従い、他のプライバシーや法的権利を尊重してください。 - 分解したり、仕様の外的目的のため再組み立てを行わないでください。そうした場合、保証の対象外となり、損害が発生した際、製造者として責任を負いかねますのでご注意ください。修理、が必要な場合は認定販売業者・代理店までご相談ください。

#### ユーザーガイド

このレンズはほとんどのスマートフォンに対応しております。Ultra Wide -Macroはコンビネーションレンズです。2つのレンズを重ねて使用するUltra Wide レンズとしてご使用いただけます。上のレンズを取り外して使用した場合は1枚でMacroレンズとして機能します。

#### レンズの取り付け方

1. Kodak レンズを清掃してください。付属のマイクロファイバーレンズバッグがきれいな布でレンズから優しくホコリ等を拭き取ってください。
2. スマートフォンのカメラを清掃してください (前

面・後面両方)。カメラのレンズ部からホコリ、油分などを拭き取ってください。

3. レンズキャップを取り外してください。
4. レンズをスマートフォンのカメラの位置に合わせてください。

- Kodak レンズを通してスマートフォンカメラの中心に来るように位置を調整してください
- カメラアプリで写りを確認し、画像がくっきりとしていて外周部にぼやけ等がないことを確認してください。

カメラを複数搭載しているスマートフォンでの位置合わせ

- Kodak レンズをメインカメラで使用してください。Kodak レンズを通してカメラをレンズの中心に来るように調整してください。
- Macro と Tele レンズはスマートフォンに Tele カメラがあればそれで使用することができます。
- 5. 撮影を楽しんでください

画質をできるだけ高いレベルにするにはレンズとカメラに汚れがない状態にする必要があります。クリップに取り付けたレンズを交換する際には注意してクリップからレンズを回して取り外し、別のKodak レンズをねじ込んでください。

#### 製品概要図

- a. 取り付け用クリップ
- b. レンズ
- c. レンズキャップ
- d. マイクロファイバー製バッグ

製品保証と保証期間に関する情報  
保証期間についてはEU圏内は購入日から2年間、それ以外の地域では1年間となっています。

この製品はEyeCaramba LTD, Tallberginkatu 1 C, 00180 Helsinki, Finland が製造しています。Kodakの商標、ロゴとトレードドレスはKodak社からの許諾を得て使用されています。 お客様サポート： support@eyecarambaltd.com

#### دليل المستخدم

#### KODAK Smartphone 2-In-1 Lens Set KSM001

#### KODAK Smartphone 3-In-1 Lens Set KPA001

تتضمن العبوة: 2- مجموعة 2-in-1 Lens Set عدسة Ultra Wide وعدسة Macro، غطاء العدسة، ملقط تعليق، وكيس للعدسة من الليف الدقيق 3- مجموعة 3-in-1 Lens Set عدسات Fisheye، Ultra Wide وMacro، غطاء العدسة، ملقط تعليق، وكيس للعدسة من الليف الدقيق

#### معلومات السلامة

- غير مناسب للأطفال دون الثالثة من العمر
- لحماية هاتفك من أي ضرر، تأكد أن ملقط التعليق نظيف وليس عليه أي غبار أو تراب
- ركّز على القيادة ولا تستخدم المنتج خلال التنقل
- تفاد الأماكن المعبرة، الرطبة والمتسخة
- وكاميرا الهاتف الذكي وإلحاق Kodak نقاد خدش عدسة المرر بيهما
- التزم بالقوانين المحلية واحترم خصوصية الآخرين

وحقوقهم القانونية لا تفكك الجهاز أو تعيد تصنيعه لهدف غير هدف استخدامه الأصلي، يؤدي القيام بذلك إلى إبطال الكفالة ويعني المصنّع من أي مسؤولية تجاه أي ضرر يلحق بالجهاز

- اتصل بالوكيل المعتمد الموزع للحصول على المساعدة أو التصليح

#### دليل المستخدم

إذ العدسات عالمية وتعمل مع معظم الهواتف الذكية Ultra Wide - Macro هي عدسة مدمجة، لدى جمع العدستين معاً، يعملان كعدسة Macro. ولدى نزع العدسة العليا، يعمل العدسة السفلى لوحدها كعدسة

#### طريقة التركيب

1. الخاصة بك - امسح بلطف العدسة Kodak نظف عدسة بواسطة كيس العدسة من الليف اللطيف أو قماشة نظيفة
  2. نظف كاميرا هاتفك الذكي (الأمامية أو الخلفية) - امسح بلطف عناصر الكاميرا الزجاجية لإزالة أي غبار، أي مادة دهنية، إلخ
  3. اخرج غطاء العدسة
  4. ضع العدسة على كاميرا هاتفك الذكي
- تثبيت العدسة تماماً على Kodak انظر من خلال عدسة عدسة الهاتف الذكي
- تفقد شاشة الهاتف الذكي تتأكد من أن الصورة نقية وليس فيها أي زوايا مغبشة، إلخ
- الهواتف الذكية ذات الكاميرا المزدوجة، ضع العدسة على كاميرا الهاتف الذكي الخاصة بك مع الكاميرا الأساسية Kodak استخدم عدسة في هاتفك. انظر من خلال العدسة لتثبيت العدسة تماماً على عدسة الهاتف الذكي.
- العدسة المقرفية (Tele وMacro يمكن استخدام عدستي الخاصة بهاتفك، إذا كان مزود بها Tele أيضاً مع كاميرا استمتع بالتقاط الصور

تذكر أن تبقى عدستك وكاميرا الهاتف الذكي نظيفتين لأفضل نوعية ممكنة من Kodak انصو. لتبديل الكاميرا على الملقط، فف العدسة بحذر وعلق عدسة الأخرى على الملقط

هيكليّة المنتج: ملقط التعليق العدسة غطاء العدسة كيس الليف الدقيق

#### معلومات حول الكفالة ومدتها

شهوراً في دول الاتحاد الأوروبي، 12 شهراً من تاريخ الشراء 24

C. 00180 المحدود،، التبريكيانكو Eye Caramba هذا المنتج من صنع شركة هيلسكي، فنلندا

Kodak التجارية وشعارها بموجب ترخيص من Kodak تم استخدام علامة

support@eyecarambaltd.com لخدمة الزبائن

